

<<英汉修辞跨文化研究>>

图书基本信息

书名：<<英汉修辞跨文化研究>>

13位ISBN编号：9787543645110

10位ISBN编号：7543645114

出版时间：2008-1

出版时间：青岛出版社

作者：胡曙中

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<英汉修辞跨文化研究>>

### 内容概要

20世纪下半叶，西方修辞学一个重要的研究领域是对比修辞学。

美国的罗伯特·卡普兰在1966年发表了论文《跨文化教育的文化思维模式》，这一论文开创了对比修辞学研究。

从那时开始，这一领域的研究已对英语作为二语或外国语的写作教学产生了重要的影响。

《英汉修辞跨文化研究》是把英语修辞与汉语修辞进行比较研究，并与英语教学实践紧密结合起来考察的一项尝试。

它从理论和经验的角度，对现代英语和现代汉语的修辞体系进行比较研究，试图从跨文化与认识角度指明现代英语和现代汉语的修辞结构特点及其异同，并尽可能地阐释其间何以有此异同。

## <<英汉修辞跨文化研究>>

### 作者简介

胡曙中，现任上海外国语大学英语语言与文学、外国语言学及应用语言学两个学科的教授、博士生导师。

享受国务院政府特殊津贴专家（1992年授予），教育部本科教学工作水平评估专家，国内数所高校客座或兼职教授。

曾担任系副主任、副院长、院长等行政职务。

兼任美国温思洛普大学客座教授。

独立完成原国家教委“七五”青年社会基金项目、高等院校英语语言文学专业研究生系列教材，教育部普通高等教育“十五”国家级规划教材，教育部“十五”博士点项目。

著述颇丰，主要著作有《英汉修辞比较研究》《美国新修辞学研究》《English Rhetoric》《现代英语修辞学》《英语语篇语言学研究》《英汉传媒话语修辞对比研究》等；译著包括《爱国者之血——美国南北战争时期的文学》《夜幕下的伦敦——英国经典小说译丛》《未发现的国土——凯瑟琳·曼斯菲文德新西兰短篇小说集》等。

## &lt;&lt;英汉修辞跨文化研究&gt;&gt;

## 书籍目录

绪论第一章 历时性 第一节 西方修辞学传统 第二节 中国修辞学传统第二章 共时性 第一节 西方16世纪与中国明代 一、英语修辞学传统之兴起 二、明代师古之说之倡导 第二节 西方17世纪与中国清代 一、英语简洁文体之形成 二、清代论风格之兴趣 第三节 西方18、19世纪与中国清代 一、西方对古典思想之质疑 二、清代对古代修辞形式之推崇 第四节 20世纪西方与中国 一、20世纪英语修辞学概貌 二、20世纪汉语修辞学总貌第三章 研究特征 第一节 方法论 一、宏观观察 二、微观研究 第二节 传统 一、演说论辩 二、文章作法 第三节 形式与内容 一、修辞术与诡辩术 二、文质兼备论 第四节 修辞学与心理研究 一、亚氏开创心理研究法 二、受西方学说之影响 第五节 论争与发展 一、修辞学与哲学和逻辑学之争 二、新旧两派修辞学之论争 三、西方新修辞学与中国修辞学体系 第六节 多学科性 一、西方新修辞学的多学科交叉发展 二、中国修辞学的崭新阶段第四章 布局谋篇 第一节 语篇结构 一、线性结构 二、螺旋型结构 第二节 衔接手段 一、形合法 二、意合法 第三节 开头起首 一、心理策略 二、体裁制约 第四节 结尾收笔 一、“重述”和“感人” 二、因作品而异第五章 语篇表达方式 第一节 “Narration”与“叙述” 第二节 “Exposition”与“说明” 第三节 “Persuasion” 第四节 “抒情” 第五节 “Description”与“描写”第六章 修辞手段 第一节 “Metaphor”与“比喻” 第二节 “Personification”与“拟人” 第三节 “Hyperbole”与“夸张” 第四节 “Zeugma”与“拈连” 第五节 “Irony”与“反语” 第六节 “Transferred Epithet”与“移就” 第七节 “Oxymoron”与“矛盾修饰” 第八节 “Onomatopoeia”与“拟声” 第九节 “Climax”与“层递” 第十节 “Apposition”与“同位” 第十一节 “Parallelism”与“排比” 第十二节 “Rhetorical Question”与“设问” 第十三节 “Anastrophe”与“倒装” 第十四节 “Ellipsis”与“省略” 第十五节 “Antithesis”与“对偶” 第十六节 “Repetition”与“反复” 第十七节 “Palindrome”与“回文” 第十八节 “Parenthesis”与“插说”第七章 语体 第一节 日常交谈语体 第二节 公文语体 第三节 广告语体 第四节 科技语体 第五节 文学语体 第六节 传媒语体第八章 对比修辞学与英语教学 第一节 措辞与写作 一、英语措辞的纯正性、精确性、适合性 二、英语词的语义：词与物质世界的关系 三、英语词的语义：词与词的关系 第二节 语篇连贯性与写作教学 一、语篇模式与写作实践 二、语篇模式与作文批改 第三节 连贯性与翻译 一、形合法与英汉翻译 二、意合法与汉英翻译 第四节 语篇类型与翻译 一、科技英语的修辞——语法与翻译 二、英语新修辞学和科技英语翻译的准确性附录 一、主要英语参考书目 二、主要汉语参考书目

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>